



Allgemeine Lagervorschriften für Aluminiumkühler *General Storage Instructions for Aluminum Coolers*

Hinsichtlich der Lagerung gelten die gleichen Richtlinien wie bei der Lagerung von Aluminium. Der Lagerort muss trocken sein, keine Lagerung im Freien. Eine Lagerung in aggressiver Umgebungsluft ist zu vermeiden. Hohe Luftfeuchtigkeit schadet dem Material. Die Lagertemperatur sollte möglichst konstant sein, um Kondensatbildung auf den Kühlern zu vermeiden.

Ebenso sollte keine Einlagerung mit einer einfachen Folienverpackung erfolgen. Daher Folie bei einer einfachen Folienverpackung entfernen, um Schwitzwasserbildung zu verhindern und das Abdunsten von möglicherweise vorhandenem Kondensat zu ermöglichen.

Können die oben genannten Voraussetzungen nicht gewährleistet werden, so ist eine Verpackung nach der Trockenmittelmethode zu bestellen. Hier muss mit unbeschädigter Folie eingelagert werden. Bei der Ankunft prüft der Kunde die Verpackung auf den allgemeinen Zustand und Beschädigungen, z.B. der Kunststoffolie durch den Zoll.

Spätestens nach Ablauf von sechs Monaten (oder – bei Verwendung eines Feuchtigkeitsanzeigers – gemäß Anzeige) muss die Verpackung adäquat erneuert werden.

Im Falle einer erforderlichen Langzeitlagerung (länger als 18 Monate) sprechen Sie bitte mit AKG, da dann ggfs. weitere Maßnahmen zur Innenkonservierung der Wärmetauscher getroffen werden müssen.

Trockenbeutel oder der Inhalt von Trockenbeuteln dürfen keinen Kontakt zum Metall haben, sonst entsteht an den Kontaktstellen Korrosion. Zudem müssen die Trockenbeutel im oberen Drittel der Verpackung angebracht sein und es darf nur möglichst wenig und vor allem kein ungetrocknetes Holz in die Folie eingebracht werden.

Diese Hinweise verstehen sich als Empfehlung und haben keine Auswirkungen auf die Gewährleistungsvereinbarungen.

Bei weiteren Fragen nehmen Sie bitte Rücksprache mit AKG.

Änderungen:

Zweite Absatz: „Spätestens nach Ablauf von sechs Monaten...“ hinzu.

Antragsnummer: 10008805

Ersatz für Index „c“

26.11.2018 / Oberdörfer

The same storing guidelines apply as for the storage of aluminum. The storage location must be dry; no outdoor storage. Aggressive ambient air conditions should be avoided. High humidity may damage the material. The storage temperature should be kept constant to avoid condensation on the coolers.

Similarly, avoid storage solutions using basic foil packaging. Remove any basic foil packaging to prevent condensation and to allow any condensation that has already formed to evaporate.

If the above conditions cannot be ensured, you will need to request dry packaging. This needs to be stored with undamaged foil. Upon arrival, the client checks the packaging for its general condition and any damage; for example the plastic foil may have been opened by customs.

At the latest after six months (or - if a hygroscope is used – according to indication) the packing has to be replaced appropriately.

If long-term storage is required (longer than 18 months), please contact AKG, as further measures may have to be taken to preserve the interior of the heat exchanger.

Dry bags or the content of dry bags must not come into contact with the metal, as this would cause corrosion at the contact points.

Additionally the desiccant bags have to be placed in the upper third of the packaging. Dry wood should be used as little as possible, non-dried wood must not be used at all inside the packaging foil.

These instructions are intended as recommendations and shall not affect warranty agreements.

Please contact AKG for any further questions.

Amendments:

The second section: „At the latest after six months...“ added.

Change application nr.: 10008805

Replacement for Index „c“

2018-11-26 / Oberdörfer